# Bruksanvisning

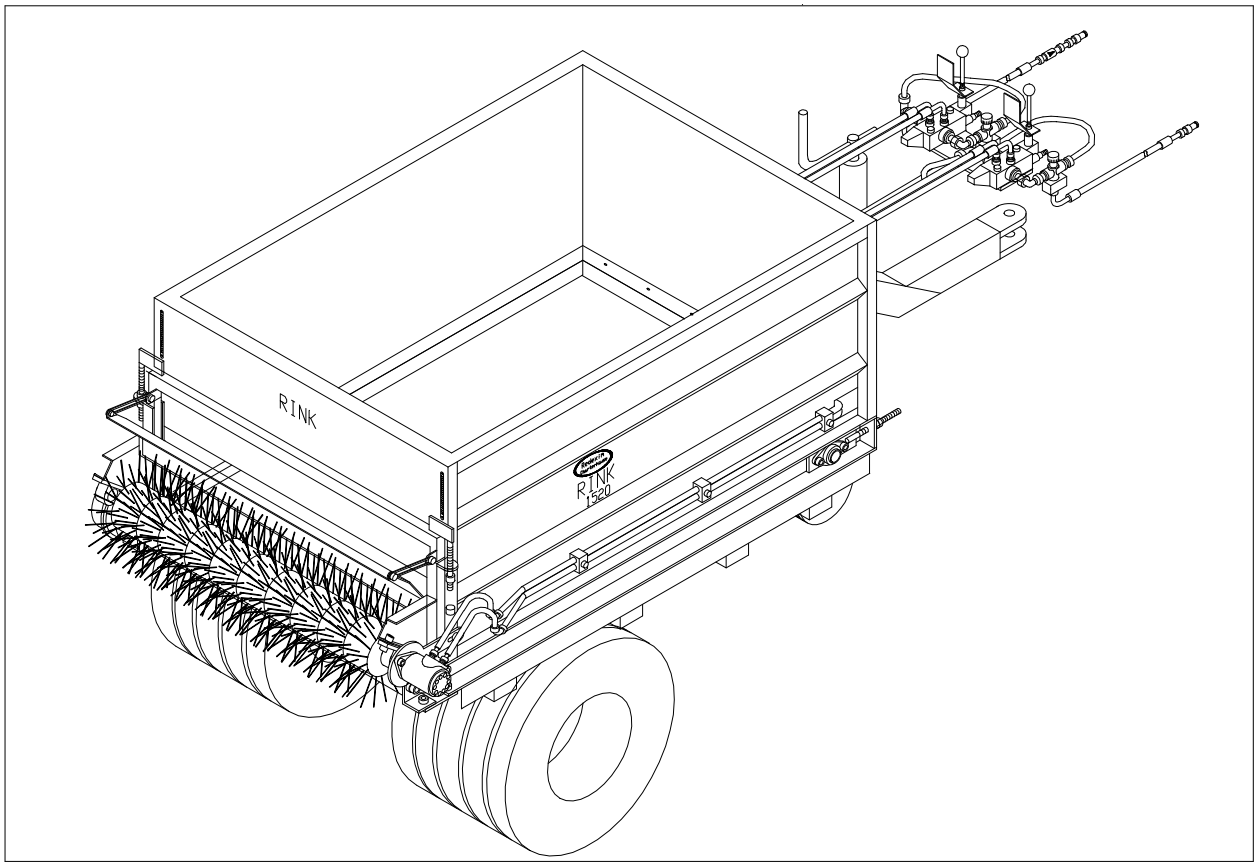
# Monteringsanvisningar

# RINK

# Modell 1520

**REDEXIM**
Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist
the Netherlands
T: (31)30 6933227
F: (31)30 6933228
E: verti-drain@redexim.com
www.redexim.com

TM




Obs!

FÖR ATT UPPRÄTTHÅLLA SÄKERHETEN OCH FÖR ATT FÅ BÄSTA PRESTANDA ÄR DET VIKTIGT ATT LÄSA IGENOM DENNA INSTRUKTIONSMANUAL INNAN ARBETE PÅBÖRJAS.

0948 Swedish 933 120 410

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING


| Innehåll | Sida |
|---|---|
| **Säkerhetsbestämmelser** | **3, 4** |
| **Kort beskrivning** | **5** |
| **Tekniska data** | **5** |
| **Första användningstillfället** | **6** |
| **Drift** | **6** |
| *** Innan varje arbetstillfälle** | **6** |
| *** Av- och påkoppling** | **7** |
| *** Lastning** | **7** |
| *** Spridning** | **8** |
| **Repair and Maintenance** | |
| *** Smörj spridaren (var 50:e driftstimme)** | **9** |
| *** Oljebyte för transportörens drivhjul (vartannat år)** | **10** |
| *** Underhåll av axel (var 100:e driftstimme)** | **10** |
| *** Justera avstånd mellan borste och matarband (enligt föreskrifter)** | **11** |
| *** Spänn transportband (så det inte glider)** | **11** |
| *** Installation och borttagande av transportband** | **12** |
| *** Spänna transportband efter montering** | **12** |
| *** Extern hydraulisk enhet#** | **13** |
| **Lista över reservdelar** | **14,15,16** |


**Med reservation för tekniska förändringar**

***Delar som är markerade med # finns endast som extrautrustning.***

# ! SÄKERHETSBESTÄMMELSER !

(1) **Topdresser 1520** är endast konstruerad **för att sprida finkornigt löst material** som sand, finkornig massa eller liknande.
All annan användning är inte i enlighet med anvisad användning. Tillverkaren **svarar inte för någon skada som uppstått genom felaktig användning**.
Användaren får själv ta den risken.
Användning i enlighet med anvisad användning innebär också att man samtycker Till **tillverkarens krav på drift, underhåll och reparationer**.

(2) Spridaren är konstruerad så att den är driftssäker, men, **spridaren kan orsaka livsfara för operatören och tredje person** om den inte används, underhålls och repareras av personer som är bekanta med den och har blivit informerade om farorna.

(3) Den person som är ansvarig för drift, underhåll och reparationer, **måste ha läst och förstått** driftsinstruktionerna, speciellt detta kapitel **äkerhetsbestämmelser**.
**Tag bort spridaren** från bogseringsfordonet vid underhåll och service.
Använd endast **originaldelar** från tillverkaren vid reparationer.
Tillsammans med hänvisningar i denna driftsmanual, måste **allmänna Kerhetsbestämmelser och undvikande av olyckor beaktas.**
Vid arbete på allmän väg måste motsvarande villkor gälla.
**Andra personer är inte tillåtna på spridaren**!

(4) Spridaren får endast bogseras på allmän väg om den har **nödvändiga registreringsskyltar**. Fullständigt vägcertifikat, registreringsskylt och nödvändig säkerhetsutrustning (strålkastare, hjullås) finns att köpa på begäran.

(5) Operatören är skyldig att **kontrollera spridaren så att den inte är skadad innan den tas i drift.** Förändringar (inklusive driftsprestanda) som kan påverka säkerheten måste omedelbart åtgärdas. Förändringar och ombyggnad av spridare (annat än förändringar som tillåts av tillverkaren är inte tillåtna, av säkerhetsskäl.

(6) Innan drift måste operatören bekanta sig med maskinens alla funktioner och Kontroller Spridaren måste vara ordentligt fäst (**Skaderisk!)**
Innan man kör måste man kontrollera omgivningen och se till att ha ett fritt synfält.

## ! SÄKERHETSBESTÄMMELSER !

(7) **Under tiden man sprider material får ingen vara på lastrampen.**
En skylt med detta meddelande finns fäst på båda sidor av spridaren. Denna skylt måste alltid vara läsbar och måste ersättas ifall den skadas!

(8) Medan spridaren är i drift, gå inte in i farozonen eftersom roterande delar och främmande flygande partiklar kan orsaka skador.

(9) Justeringsarbete och reparationer på axeln (kullager, däck) får endast utföras av vederbörligen utbildad och auktoriserad personal.

(10) Innan påbörjande av arbete med hydrauliksystemet är det viktigt att det är tryckfritt. De hydrauliska slangarna måste kontrolleras regelbundet och bytas ut ifall de är skadade eller slitna. Utbytesslangarna måste uppfylla tillverkarens tekniska krav.

(11) Tillåten stödlast på bogseringsfordonet bör uppmärksammas.

(12) En ljudnivå på 74 dB (a) har uppmätts bredvid borstvalsen på Topdresser 1520.

***Förbrukad olja är en miljöfara, kassera den på ett miljövänligt sätt.***

# KORT BESKRIVNING

**Topdresser 1520** är endast konstruerad för att sprida finkornigt löst material som sand, finkornig massa eller liknande. Spridningsutrustningen på Topdresser drivs av en växellåda med en hydraulisk motor till ett transportband och en separat hydraulisk motor för borstvalsen. Antal varv på det hydrauliska systemet för transportbandet kan justeras steglöst med hjälp av en flödesdelare. Spridningsdensiteten eller spridningsmängden kan bestämmas genom spridarhastighet och hastigheten på transportbandet.

## Tekniska data

| **Dimensioner** | **1520** |
|---|---|
| Längd | 3.80 m (150 “) |
| Bredd | 1.87 m ( 74 “) |
| Höjd | 1.62 m ( 64”) |
| Lastkapacitet | 1,9 m³ (2.5 cu yd) |
| **Vikt** | |
| Tillåten totalvikt | 3700 kg (8140 lbs) |
| Tillåten axelbelastning | 3200 kg (7040 lbs) |
| Tillåten axelbelastning | 500 kg (1100 lbs) |
| Tillåten axelbelastning | 850 kg ( 1870 lbs) |
| **Spridningsbredd** | 1.40 m ( 55”) |
| **Hjulutrustning** | 19.0 / 45- 17 10PR |
| **Ringtryck** | 0.75- 1.0 bar (10-14 psi) |
| **Hastighetsbegränsning** | 25 km/h (16 mph) |
| **Bogseringskapacitet** | min 18 Kw (25HP) |
| **Spridningsmängd** | steglöst justerbart |

**Hydrauliskt kopplad last**

| | |
|---|---|
| Minsta bogseringskapacitet | 25 l/min (9 US gallon/min) |
| Minsta tryck bogseringsfordon | 150 bar (2100 psi) |

**Maskinens typskylt sitter på främre högra sidan av maskinen**

# FÖRSTA DRIFTSTILLFÄLLET

Den som använder är ansvarig för bogseringen av Rink 1520 bakom traktor på allmän väg. Detta beror nämligen helt på traktorn.

*** Efter första användningen med full last**

- Skruva åt hjulmuttrarna.

- Kontrollera hjulnavets frigång och justera vid behov.

- Testa ringtryck

# DRIFT

**Innan varje arbetstillfälle**

- Kontrollera eventuella yttre skador och reparera vid behov.

- Testa ringtryck

- Kontrollera strålkastarna.

- Kontrollera matarbandets slitage, och byt vid behov. Matarbandet får inte röra vid sidorna.

# DRIFT

**Till- och frånkoppling**

**! När spridaren har stannat, använd bromsspaken.**
**och stanna spridaren med hjälp av bromsklossar så att den inte rullar iväg.**

- Koppla fast spridaren vid bogseringsfordonet, för spridare godkända av tekniska kontrollnämnden, fäst även fästöglan runt kopplingsmuffen på bogserfordonet.

- Hydraulisk koppling:
  Tryckledning till höger i körriktning, horisontell, returledning till vänster i körriktning, horisontell. Oljecirkulation är ett måste. I fabriken fylldes hydraulsystemet med hydraulolja CG 46.

- Vid yttre oljeförsörjning, montera inpluggningspumpen på PTO föraren på traktorn och fäst så den inte kan glida med hjälp av den monterade vridmomentförstärkaren. (PTO hastighet 450 rpm).
  För att tillse maximal drift ska oljetemperaturen ha nått 25 $^{0}$C innan arbete påbörjas (se inspektionsfönstret vid oljetanken)
  Kontrollera oljenivån innan arbete påbörjas (i mitten av inspektionsfönstret vid oljetanken).

- Justera spridarens utfällbara driftskontroller så att kontrollerna kan nås från förarsätet.

- Plugga fast bogserfordonet med kontakten med sju piggar.

**! Placera bromsspaken och de hydrauliska slangarna så att de inte släpar i marken eller sliter på bogseringsfordonet.**

- Vrid upp stödhjulet genom att lyfta upp säkerhetsluckan.

- Koppla bort bromsspaken från bogseringsfordonet.

**När man tar bort spridaren gör man på motsvarande sätt.**

**Lastning**

- Observera maximalt tillåtet marktryck.

- Vid lastning, observera maximal tillåten totalvikt.

- Se till att lasten är jämnt fördelad.

# SPRIDNING

**Kontroller:**

**1 Reglage för justering av borstvalsens varvtal:**
**Skalområde 1 till 10.**

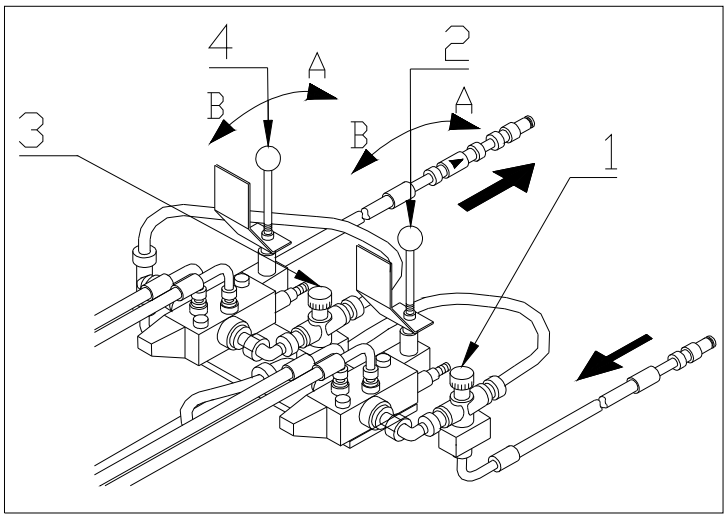
**2 Spak till bortsvals:**

| | |
|---|---|
| Mitten: | Borstvals AV |
| Framåt (A): | Borstvalsen breder ut sig på nederkanten |
| Bakåt (B): | Borstvalsen breder ut sig på överkanten |

**3 Kontroll för inställning av transportbandets hastighet:**
**Skalområde 1 till 10.**

**4 Spak till matarband**

| | |
|---|---|
| Mitten: | Matarbandsdrift AV |
| Framåt (A): | Matarbandsdrift PÅ |
| Bakåt (B): | Matarbandet kan köras bakåt ett kort slag |




## Justera spridningens tjockhet:

Spridningstjockhet (mm) beror på
- bogseringsfordonets hastighet
- matarbandets hastighet (regulator)

Ställ in önskad spridningstjockhet på en fast yta innan arbete påbörjas.

Justera matarbandets reglage till önskad nivå.

Justera borstvalsens reglage till önskad nivå.

**Sätt på driften till borstvalsen.**

**Sätt på driften till matarbandet.**

*Stäng av driften genom att göra samma sak i motsatt ordning*

# REPARATIONER OCH UNDERHÅLL

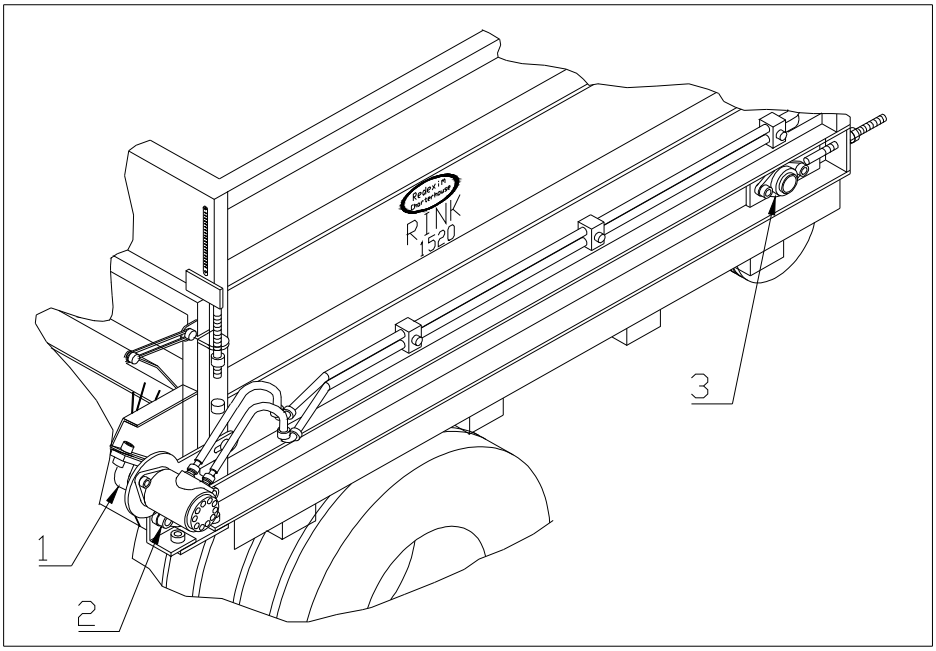
**Smörj spridaren (var 50:e driftstimme)**
Smörj med universalfett:

**1 Lager på båda sidor om borstvalsen**

**2 Lager på båda sidor om bakre transportörens axel**

**3 Lager på båda sidor om främre transportörens axel**

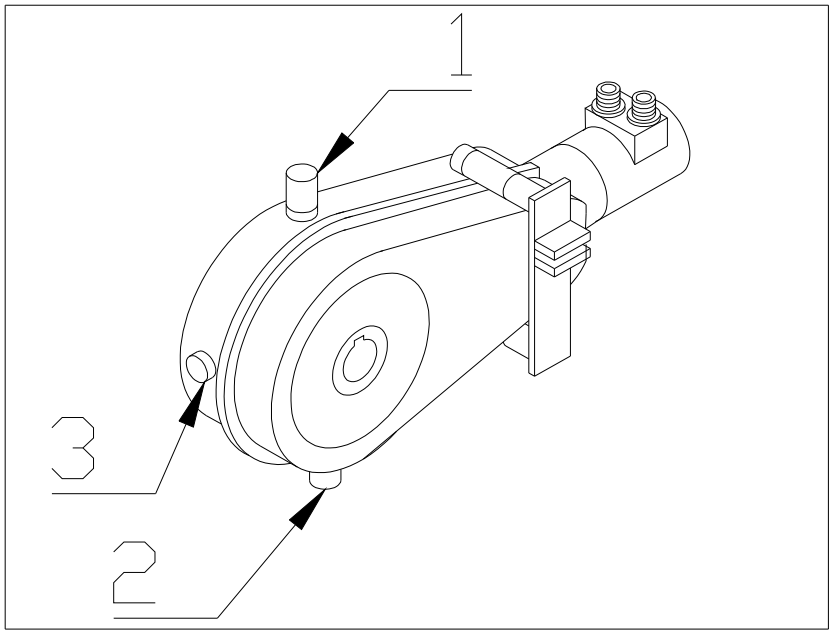
***Lager som saknar smörjnippel behöver inte smörjas.***



# REPARATIONER OCH UNDERHÅLL

**Oljebyte för matarbandets drivhjul (vartannat år.)**

- Skruva bort påfyllningsskruven (1).
- Lossa tömningspluggen (2) på insidan och töm ut olja.
- Skruva på tömningspluggen.
- Fyll på med SAE 120 till 140 ända upp till påfyllningsskruven (1).
- Skruva på tömningspluggen




**Underhåll av axel (var 100:e driftstimme)**

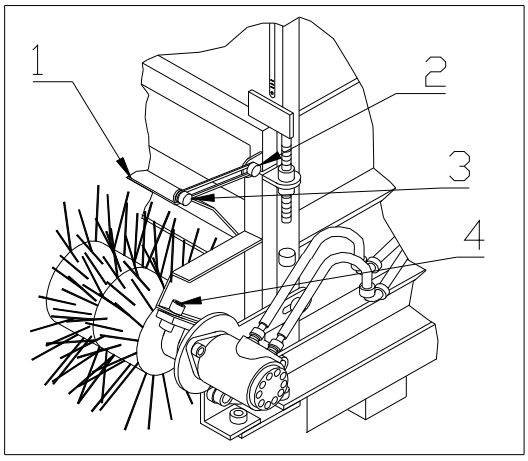
**! Underhållsarbete på axeln (bromsar, navfrigång etc.) bör endast utföras av utbildad och auktoriserad personal.**

- Skruva åt hjulmuttrarna.
- Kontrollera navfrigång vid bromstrumma och justera vid behov.
- Kontrollera bromsinställningar.
- Kontrollera tjockleken (minst 3 mm) på bromsbeläggen och byt ut vid behov.

# REPARATIONER OCH UNDERHÅLL

**Justera avstånd mellan borstvalsarna (enligt bestämmelse)**

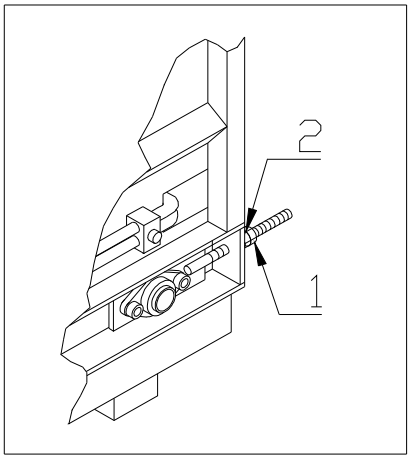
- Lossa de två skruvarna (4) på båda sidor om borstvalsen
- Flytta borstvalsen tills den når matarbandet.
- Skruva åt skruvarna (4).
- Lossa skruvar (2) och (3) på båda sidor om skyddsplåten (1).
- Sänk skyddsplåten och ställ in ett avstånd på 30 mm mellan skyddsplåt och borstvals.
- Skruva år skruvarna (2) och (3).




**Spänn transportband (så det inte glider)**

- Lossa muttern som håller emot (1).
- Vrid mutter (2) ett varv medurs.
- Skruva åt muttern igen.

**!** **<u>Om man drar för mycket i matarbandet kan man minska dess livslängd.</u>**

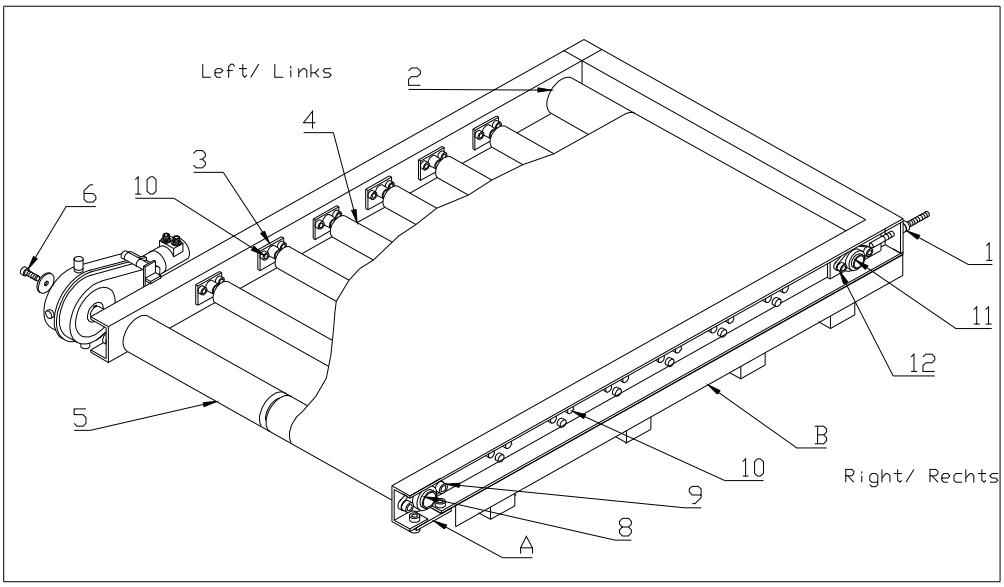


# REPARATIONER OCH UNDERHÅLL

## Installera och ta bort transportband

- Tag bort de båda trekantiga plåtarna och sidoskyddsplåten (A & B).
- Släpp efter på spänningen i matarbandet och lossa spännskruven (1) jämnt på båda sidor.
- Tag bort matarbandets drivhjul, lossa skruv (6) på framsidan.
- Tag bort excenterringen (8) vid flänslagret (9) på båda sidor och lossa flänslagret på båda sidor.
- Tag bort excenterlagret (11) vid flänslagret (12) på båda sidor.
- Använd spännskruv (1) för att montera bort flänslager (12) på höger sida.
- Lossa högerskruv (10) och montera bort de mellanliggande rullagren (3).
- Lossa vänsterskruvarna (10).
- Tag bort främre (2) och bakre (5) bandvalsen, så väl som mellanliggande valsar (4).
- För ut matarbandet bakåt.

***Återmonteringen görs i motsatt ordning.***




## Spänna transportband efter montering

- När spänningen släppts efter på matarbandet, markera ut längden.1000 mm på båda sidorna.

- Sträck båda sidorna på matarbandet jämnt med hjälp av de två spännskruvarna.
  till dess att den markerade längden når 1003 mm.

- Låt transportbandet gå i ungefär 30 minuter till dess att det löper centralt.utan att gå emot sidorna, justera vid behov.

**Matarbandet bör inte gå emot sidorna. Om det behöver justeras öka spänningen på den sida som går emot sidan.**

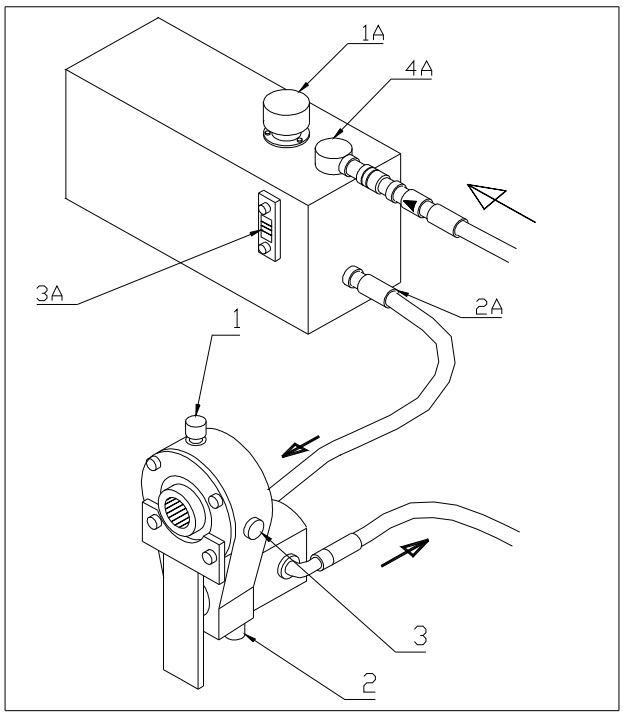
***<u>Spänner manmatarbandet för hårt minskar man dess livslängd.</u>***

# REPARATIONER OCH UNDERHÅLL

**Extern hydraulenhet#**

**Oljebyte för den hydrauliska pumpen (var hundrade driftstimme)**

- Skruva bort påfyllningsskruven (1).
- Lossa tömningspluggen (2) och töm ut olja.
- Skruva på tömningspluggen med en ny packning.
- Fyll på med SAE 90 ända upp till kontrollskruven (1).
- Skruva på påfyllningspluggen med en ny packning.




**Oljebyte för den hydrauliska tanken (enligt bestämmelser)**

- Lossa på påfyllningsmunstycket (1A).
- Lossa sugslangen (2A) och töm ut oljan.
- Skruva tillbaka sugslangen.
- Fyll på med **Bio-Hydraulisk olja CG 46** till dess att nivån når mitten av inspektionsfönstret (3A).
- Skruva tillbaka påfyllningsmunstycket.

**Observer:**

**!** **Detta är en sluten hydraulisk krets. För att förhindra förorening måste återspolningsfiltret (4A) bytas ut var hundrade driftstimme.**

Reservdelslista
RINK 1005/ 1010
(Endast de viktigaste delarna tas upp)

**Beställa reservdelar**

För att se till att din reservdelsbeställning kan behandlas, uppge alltid följande uppgifter vid beställning.

- Chassinummer /id-nummer

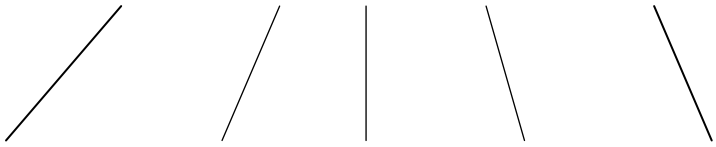
- Modell (tillverkningsår om det finns)

- Reservdelsnummer från reservdelslista

- Beskrivning

- Beställningsnummer

Exempel på beställning: 529413 1994 13 Matarband 10524



Chassinummer Modell Reservdelsnummer Beskrivning Beställningssnummer

# Monteringsanvisningar

# RINK 1520

RINK Spezialmaschinen GmbH, D-88279 Amtzell
Telefon 07520 95690
www.rink-spezial.de info@rink-spezial.de

**Upphovsrätt**
Alla rättigheter förbehålls. Reproduktion, översättning, kopiering eller distribution till tredje part, även i delar, är endast tillåtet med skriftligt medgivande från RINK Spezialmaschinen GmbH, D-88279 Amtzell.
Tekniska ändringar och fel förbehålls.
© 2023 RINK Spezialmaschinen GmbH, D-88279 Amtzell

**1 Lyftning av maskinen....4**
**2 Placera maskinen på monteringsstativet....5**
**3 Ta bort transportramen....6**
**4 Montera dragstången....7**
**5 Montera axelfästena....9**
**6 Montera axeln....11**
**7 Montera stödhjulet....13**
**8 Lyft maskinen (igen)....14**
**9 Montera hjulen....15**
**10 Montera nedre kopplingen....16**
**11 Lyft den färdigmonterade....17**
**12 Ta bort monteringsstativen....17**
**13 Ställ ner maskinen....18**

# 1 Lyft av maskinen

*Ta bort alla tillbehör och monteringsmaterial innan lyft!*

*Abb. 1: Tillbehör och monteringsdelar inuti maskinen*

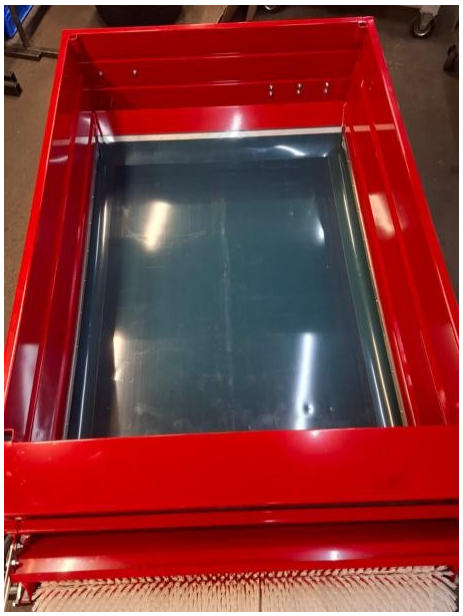


*Abb. 2: Tillbehör och monteringsdelar avlastade*

**Lossa stötskyddsstängerna på båda sidor av transportramen och ta försiktigt bort dem.**

**SÄKERHETSANVISNINGAR:**

- Använd endast godkända lyftanordningar och lyftredskap
- Säkra lasten så att den inte välter eller glider
- Håll personal borta från farozonen
- Stå inte under en hängande last

Maskinen väger **> 1 200 kg** och måste lyftas därefter. Använd endast en **lämplig gaffeltruck eller kran** för lyft.

**Lyftpunkter:**

*Abb. 3: Lyftpunkter – upptill och nedtill*

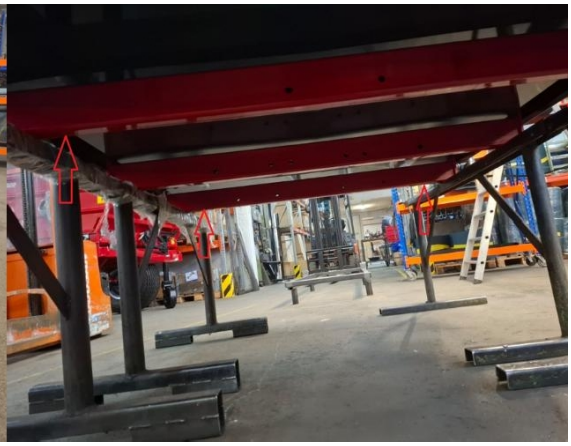


*Abb. 4: Lyftpunkter nedtill*

**LYFTFÄSTEN:**
Lyftpunkter i rött: *Lyft med gaffeltruck/lyftplattform (underifrån)*
**Lyftpunkter i svart:** *Lyft med kran (ovanifrån)*

# 2 Placera maskinen på monteringsstativ

Efter lyftningen måste maskinen placeras på lämpliga **monteringsstativ**. **Krav på stativen:**

- Total lastkapacitet **≥ 1 200 kg**
- Stabil, plan placering på en bärande yta

**SÄKERHETSINSTRUKTIONER:**
Maskinen måste vila säkert och utan belastning på stativen.

*Fig. 5: Maskinen på lämpliga monteringsstativ – sidovy*

*Abb. 6: Maskinen på lämpliga monteringsstativ – framifrån*

# 3 Ta bort transportramen

Demontera transportramen helt. Ta bort alla fästelement och förvara dem på ett säkert sätt.

**SÄKERHETSANVISNINGAR:**

Ta bort transportramen först när maskinen står säkert på monteringsstativen.

*Abb. 7: Transportram*

# 4 Montera dragstången

- Sätt först in den hydrauliska hållaren i dragstångsröret.
- Fäst med skruven med stjärnspets.

### Teknisk anmärkning:

- Om dragstångsröret redan är monterat på ramen blir hydraulslangarna för korta för att kunna sätta in hydraulhållaren!
- Alla hydraulanslutningar är förmonterade och fyllda med olja under provkörningen.

**SÄKERHETSINSTRUKTIONER:**

- Följ miljöbestämmelserna för hydraulolja.

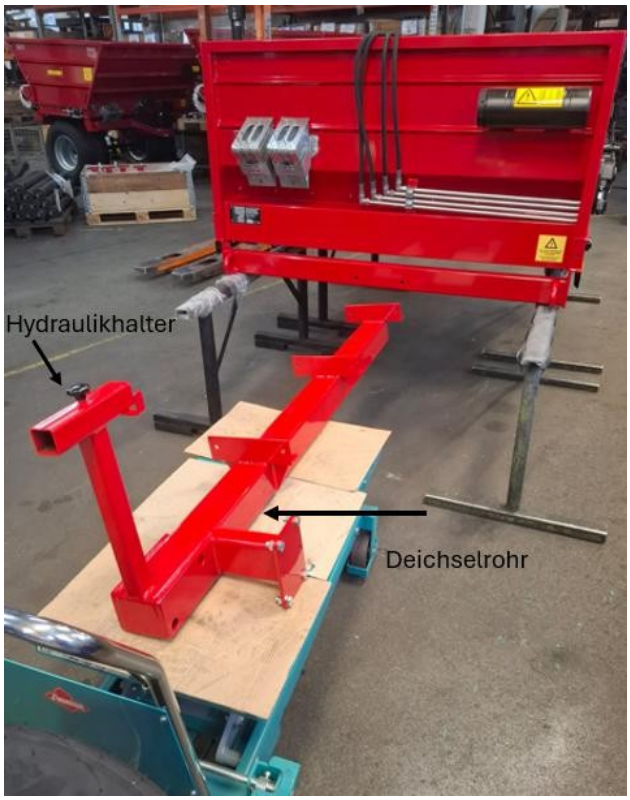



*Abb. 8: Hydraulisk hållare och dragstångsrör*

- Montera dragstångsröret på den avsedda monteringskonsolen
- Fäst med de medföljande **skruvarna och**

  **låsmuttrarna M12x80 / 6 st**

Dra åt skruvarna jämnt

### Teknisk anmärkning:

- Rekommenderat vridmoment: **76 Nm**

*Abb. 9: Dragstångsrör monterat*

*Abb. 10: Hydraulsystem och hydraulhållare monterade*

# 5 Montera axelfästen

- **Montera två** axelfästen
- Varje axelfäste fästs med **4 skruvar**
- Fäst med de medföljande **skruvarna och låsmuttrarna M12x80 / 8 st**

**Teknisk anmärkning:**

- Rekommenderat vridmoment: **76 Nm**

*Bild 11: Axelfästen och fästdetaljer*

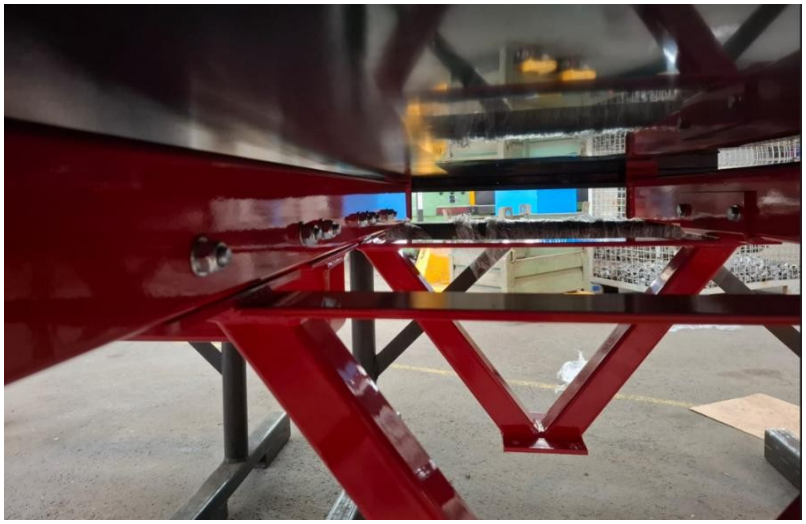


*Abb. 12: Monterade axelfästen*

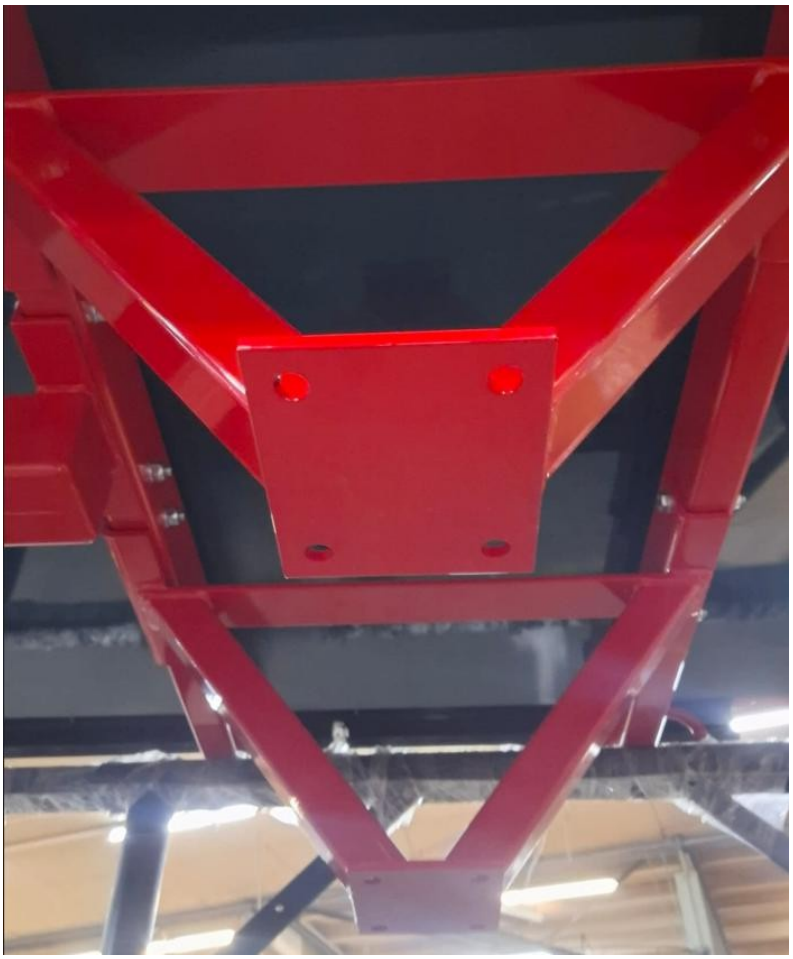


*Bild 13 Monterade axelfästen*

# 6 Montera axeln

För in axeln i de monterade axelfästena och dra åt den.

- Fäst med de medföljande **skruvarna och**

  **låsmuttrarna M12x40 / 8 st**

### Teknisk anmärkning:

- Rekommenderat vridmoment: **82 Nm**

*Abb. 14: Axel och fästdetaljer*

*Abb. 15: Placera axeln*

*Abb. 16: Montera axeln på axelfästena*

# 7 Montera stödhjulet

Montera **stödhjulet** på dragstångsröret och fäst det.

**Obs!**

- Kontrollera att rörligheten är korrekt
- Se till att stödhjulet kan låsas fast korrekt.
- Fäst med de medföljande **skruvarna och låsmuttrarna M12x40 (8 st)**

## Teknisk anmärkning:

- Rekommenderat vridmoment: **82 Nm**

*Abb. 17: Stödhjul*

*Abb. 18: Monterat stödhjul*

# 8 Lyft maskinen (igen)

För att montera hjulen lyfter du maskinen igen och flyttar monteringsstativen så att hjulen kan monteras.

**Lyftpunkter: Bakre tvärbalkar på maskinramen / främre dragstångsrör**

**SÄKERHETSINSTRUKTI ON:**

- Använd endast godkända lyftanordningar och riggutrustning
- Säkra lasten så att den inte välter eller glider
- Håll personalen borta från farozonen
- Stå inte under en hängande last

*Fig. 19: Lyftpunkter – upptill och nedtill*

**LYFTFÄSTEN:**
Lyftpunkter röda: *Lyft med gaffeltruck/lyftplattform (underifrån)*
**Lyftpunkter svarta:** *Lyft med kran (ovanifrån)*

# 9 Montera hjul

Montera hjulen på axeln.

- Dra åt hjulmuttrarna för hand
- Dra sedan åt dem korsvis med en momentnyckel

**Föreskrivet vridmoment:**
**320 Nm** för hjulmuttrarna

**OBS!**
Det rekommenderas att dra åt igen efter en kort tids drift (t.ex. transport/provkörning).

*Abb. 20: Hjul*

*Abb. 21: Fästdetaljer*

*Abb. 22: Hjul monterat på axel*

# 10 Montera nedre dragkrok

- Fäst med de medföljande skruvarna och låsbrickorna på önskad höjd

  **M20x180 / 2 st**

### Teknisk anmärkning:

- Rekommenderat vridmoment: **300 Nm**

*Fig. 23: Nedre dragkrok*

*Abb. 24: Fästbeslag*

*Abb. 25: Nedre koppling monterad*

# 11 Lyft den färdigmonterade maskinen

När allt monteringsarbete är klart lyft maskinen igen. Maskinen väger nu **> 1 200 kg**.

Lyft får endast utföras med en lämplig gaffeltruck eller kran.

**SÄKERHETSINSTRUKTIONER:**

- Kontrollera lyftanordningarnas och lyftredskapens bärförmåga
- Lyft maskinen jämnt; undvik att den välter
- Håll personal borta från farozonen

# 12 Ta bort monteringsstativen

Efter att maskinen har lyfts **ska monteringsstativen tas bort** helt.

**Obs!**

- Ta bort stativen ett i taget och på ett kontrollerat sätt
- Se till att inga verktyg eller lösa delar finns kvar under maskinen

# 13 Ställ ner maskinen

Placera maskinen försiktigt på den avsedda ytan.

### Teknisk anmärkning:

- Placera maskinen på en plan, **bärande yta**
- Kontrollera stabiliteten
- Säkra vid behov maskinen så att den inte kan rulla iväg

**SÄKERHETSANVISNINGAR:**
Utför en visuell kontroll av alla monterade komponenter före idrifttagning.
Kontrollera hydraulanslutningarna igen för läckage under den första driften (visuell inspektion).